

Complete Lesson Transcript – Lesson 160 [English]

Kirin: Chinese Learn Online lesson 160 .

Kirin: Hello everyone , I'm Kirin .

Raphael: Hello everyone , I'm Raphael .

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: Welcome to Taiwan and our progressive course teaching Chinese .

Raphael: Let's first listen to today's dialogue at normal speed .

Cindy: Is it convenient to chat with you now ?

Yann: Sure . What do you want to chat with me about ?

Cindy: I heard that you found a new girlfriend .

Yann: Who told you that ? Didn't he tell you that we already broke up ?

Cindy: How come so fast ?

Yann: Right . She has many bad habits that I can't stand .

Cindy: Like what for example ?

Yann: She doesn't like to eat seafood . I love to eat seafood .

Cindy: What else then ?

Yann: She really likes to sing . But she doesn't sing well .

Cindy: So you broke up just because of this ?

Yann: That's right .

Cindy: That's okay . The next girl will be better .

Raphael: Let's listen again to today's dialogue at a slower speed . Please repeat after Kirin .

Kirin: Is it convenient to chat with you now ?

Sure . What do you want to chat with me about ?

I heard that you found a new girlfriend .

Who told you that ? Didn't he tell you that we already broke up ?

How come so fast ?

Right . She has many bad habits that I can't stand .

Like what for example ?

She doesn't like to eat seafood . I love to eat seafood .

What else then ?

She really likes to sing . But she doesn't sing well .

So you broke up just because of this ?

That's right .

That's okay . The next girl will be better .

Raphael: Wow, today's dialogue seems longer than usual .

Kirin: So we should get down to explaining it right away .

Raphael: Ok, let's explain today's dialogue . The first line is

Kirin: Is it convenient to chat with you now ?

Raphael: Do you remember what “fāngbiàn” (convenient) means ?

Adam: That means “convenient.”

Raphael: And what does “liáotiān” mean ?

Adam: That means “to chat.”

Raphael: So what do you think this question means ?

Kirin: Is it convenient to chat with you now ?

Adam: “Is it convenient to chat with you now?”

Raphael: The young man then replies

Kirin: Sure . What do you want to chat with me about ?

Raphael: This question is very easy , do you know what it means ?

Adam: “Yes, it is. What do you want to chat with me about?”

Raphael: The young woman then says

Kirin: I heard that you found a new girlfriend .

Raphael: Do you remember what “nǚpéngyǒu” (girlfriend) means ?

Adam: That means “girlfriend.”

Raphael: In this sentence, we saw

Kirin: To make (a friend)

Adam: And this verb in this context goes with the friend to give us “make friend.”

Raphael: So what does this sentence means ?

Kirin: I heard that you found a new girlfriend .

Adam: “I heard that you have found a new girlfriend.”

Raphael: The young man then replies

Kirin: Who told you that ?

Adam: “Who told you that?”

Kirin: Didn’t he tell you that we already broke up ?

Raphael: Here we have today’s first new word

Kirin: To split up / break up .

Adam: The literal meaning here is “divide hand”, and that means “to split up” or “to break up.”

Kirin: Didn’t he tell you that we already broke up ?

Adam: “Didn’t he tell you that we already broke up?”

Raphael: The young lady then asks

Kirin: How come so fast ?

Adam: The literal meaning here is “How so fast”, as in “How come so fast?”

Kirin: How come so fast ?

Raphael: The young man then says

Kirin: Right .

Adam: “That’s right.”

Kirin: She has many bad habits .

Raphael: The next new word for today is

Kirin: To hate .

Adam: And that’s the verb “to hate.”

Kirin: She has many bad habits .

Raphael: Do you remember what “xíguàn” (habit) means ?

Adam: That means “habit.” So that gives us “She has many habits that I hate”. This extends to mean “She has many bad habits.” The speaker considers the habits bad because he hates them.

Kirin: She has many bad habits that I can't stand .

Raphael: At the end of this sentence we saw

Kirin: Can't stand .

Adam: And this is an expression meaning “to can't stand.”

Kirin: She has many bad habits that I can't stand .

Adam: Which translates into “She has many bad habits that I can't stand.”

Raphael: The young lady then asks

Kirin: Like what for example ?

Adam: “For example?”

Raphael: The young man then replies

Kirin: She doesn't like to eat seafood .

Raphael: The next new word for today is

Kirin: Seafood .

Adam: The literal meaning of the two characters here is “sea fresh”, and that means “seafood.”

Kirin: She doesn't like to eat seafood .

Adam: “She doesn't like to eat seafood.”

Raphael: He then continues

Kirin: I love to eat seafood .

Raphael: In this sentence we have another new word

Kirin: To love .

Adam: And that's a useful verb to know. The verb "to love."

Kirin: I love to eat seafood .

Adam: "I love to eat seafood."

Raphael: The young lady then asks

Kirin: What else then ?

Adam: "What else?"

Raphael: The young man then says

Kirin: She really likes to sing .

Raphael: The last new word for today is

Kirin: To sing a song .

Adam: There are two characters there. The first is "to sing" and the second means "song."

Kirin: She really likes to sing .

Adam: "She likes to sing songs very much."

Raphael: He then continues

Kirin: But she doesn't sing well .

Raphael: Do you remember what "nán" (difficult) means ?

Adam: That means "difficult." So here he's saying "But what she sings is very difficult to listen." So she's a bad singer.

Kirin: But she doesn't sing well .

Raphael: The young woman then says

Kirin: So you broke up just because of this ?

Adam: “So this is why you broke up?”

Kirin: That’s right .

Adam: “That’s right.”

Raphael: The young woman then says

Kirin: That’s okay . The next girl will be better .

Adam: That’s okay. The next girl will be better.

Raphael: Let’s listen again to today’s dialogue at normal speed .

Cindy: Is it convenient to chat with you now ?

Yann: Sure . What do you want to chat with me about ?

Cindy: I heard that you found a new girlfriend .

Yann: Who told you that ? Didn’t he tell you that we already broke up ?

Cindy: How come so fast ?

Yann: Right . She has many bad habits that I can’t stand .

Cindy: Like what for example ?

Yann: She doesn’t like to eat seafood . I love to eat seafood .

Cindy: What else then ?

Yann: She really likes to sing . But she doesn’t sing well .

Cindy: So you broke up just because of this ?

Yann: That’s right .

Cindy: That’s okay . The next girl will be better .

Adam: For further breakdown of this lesson plus the accompanying review dialogue, listen to the podcast review for this and earlier lessons at ChineseManual.com

Kirin: Continue to keep at it !